



## CALENDARIO CULTURAL / KULTURKALENDER

Anunciantes de eventos / Eventankündigungen

**JULIO /JULI 2020**

**4.7.- 14.11.2020**  
**ONLINE**

**Festival Coral / Chorfestival**

### Online Chorfestival „PatagoniaCanta“

Seit 14 Jahren findet jährlich das **Chorfestival „Patagonia Canta“** an fünf verschiedenen Tagen und fünf verschiedenen Orten statt, wo ausgewählte Chöre aus Argentinien gemeinsam auftreten. Aufgrund der weltweiten COVID19-Pandemie wird das Festival in diesem Jahr an sechs Terminen als Online-Version auch mit Chören aus Brasilien, Chile, Uruguay und Bolivien teil.

#### FESTIVAL CORAL ONLINE

Desde casa, para el mundo

04/julio - 1SHs (Argentina)

|  |  |   |
|--|--|---|
| Coro Juv. de la Mun. Frutillar<br>Dir. Maxiel Marchant | Coro de Escribanos (Notarius)<br>Dir. Esteban Farfán                   | Claro De Luna<br>Dir. Marcela Santiago  |
| Coral Exum<br>Dir. Adrian Mendoza                      | Coral Municipal de Tubarão<br>Dir. Geraldo Correa                      | Rockoral<br>Dir. Paula Hanesman         |
| Sortilegio Vocal Ensemble<br>Dir. Andy Contreras Lobos | Coro de Mujeres de Moron<br>Dir. Roxana Muñoz                          | La Paz EnCanto<br>Dir. Angela Sanz      |
| Coral Da PUCRS<br>Dir. Marcio Buzatto                  | NEOS Grupo Vocal<br>Dir. Flavia Bombonato / José Ricardo Godoy Ocampos | Vocal Huellas<br>Dir. Jorgelina Almeida |



Patagonia Canta  
PatagoniaCantaEventos

#### Alle Termine im Überblick:

**4. Juli 2020**  
**8. August 2020**  
**5. September 2020**  
**3. Oktober 2020**  
**7. November 2020**  
**14 November 2020**

Immer um 18 Uhr argentinische Zeit.

Anmeldung und weitere Informationen finden

Sie auch auf der Webseite: <http://www.patagoniacanta.com.ar/>

#### Datos sobre el evento:

#### Festival Coral Online “Patagonia Canta”

Fechas y Horario:

Sábado 4 de julio 2020

Sábado 8 de agosto 2020

Sábado 5 de septiembre 2020

Sábado 3 de octubre 2020

Sábado 7 de noviembre 2020

Sábado 14 de noviembre 2020

**Siempre a las 18 hs. (horario argentino)**

**ONLINE por**

**Facebook: Patagonia Canta**

**Youtube: Patagonia Canta Eventos**

#### Para mayor información:

<http://www.patagoniacanta.com.ar/>

Consulado de la República Argentina en Bonn

Robert-Koch-Straße 104

53127 Bonn

cbonn@mrecic.gov.ar

Tel.: 0049 (0) 228 2496288

Fax: 0049 (0) 228 2496287

www.cbonn.mrecic.gov.ar



04.07.2020  
16:00

Exposición de Arte /Kunstaussstellung  
UPdate Gallery - Bonn

### Neue Ausstellung "Natur – Art - Life" in der UpDate Gallery in Bonn

Die Update Gallery in Bonn freut auf die kommende Ausstellung unter dem Titel „Nature. Art. Life.“

Dort werden **meisterhafte Werke** des japanischen Künstlerpaars **Alice Morishita** und **Kensuke Saito** sowie von **Anja Kleemann-Jacks** und **Suat Sensoy** vorgestellt



Der Zutritt ist nur mit Maske möglich und zur besseren Organisation bittet die Galerie um vorherige Anmeldung unter: [info@updategallery.de](mailto:info@updategallery.de)

#### Datos sobre el evento:

Exposición con el título "Natur – Art – Life" en Update Gallery en Bonn

#### Lugar:

UpDate Gallery  
Im Krausfeld 7  
53111 Bonn

#### Fecha y horario:

Sábado 4 de julio 16 hs

**Entrada gratuita, requiere inscripción!**

#### Para mayor información:

[info@updategallery.de](mailto:info@updategallery.de)

Tel: +49 170 4019093

Consulado de la República Argentina en Bonn

Robert-Koch-Straße 104

53127 Bonn

[cbonn@mrecic.gov.ar](mailto:cbonn@mrecic.gov.ar)

Tel.: 0049 (0) 228 2496288

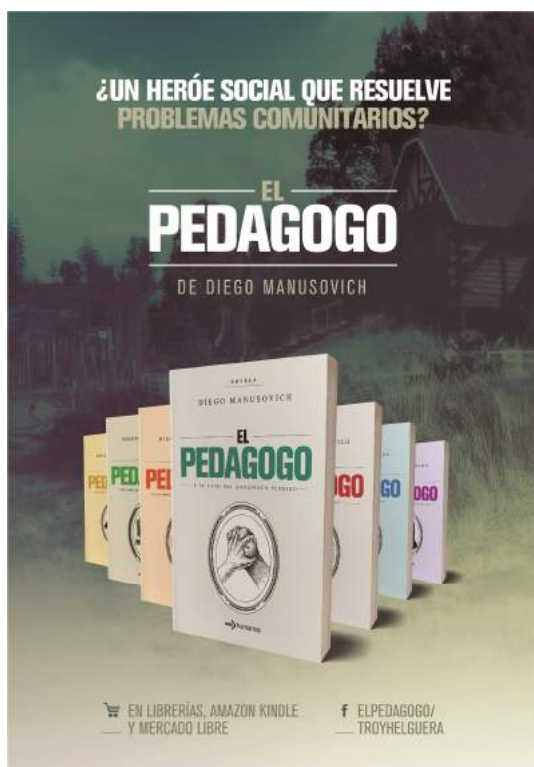
Fax: 0049 (0) 228 2496287

[www.cbonn.mrecic.gov.ar](http://www.cbonn.mrecic.gov.ar)



### Saga „El Pedagogo“ von Diego Manusovich – online verfügbar

Der argentinische Schriftsteller Diego Manusovich stellt seine Saga „EL PEDAGOGO\*“ eine packenden Serie über das Versagen bei den Werten in der Gemeinschaft hier zur Verfügung.



Zur Geschichte:

Der Protagonist ist ein „lateinamerikanischer sozialer Held, der Gemeinschaftsprobleme in verschiedenen Teilen der Welt löst.“ Er ist wie ein "Sherlock Holmes", der sich der Lösung von Problemen verschrieben hat (geschlechtsspezifische Gewalt, Intoleranz und Rassismus, problematisches Zusammenleben in Fußballstadien, der Verteidigung des historischen Gedächtnisses einer Stadt, Umweltschäden usw.) und verwandelt sie in Möglichkeiten der sozialen Transformation in der Erziehung. Es ist eine literarische Kuriosität, die immer mehr Leser in Argentinien und in der Region anzieht.

Die Buchserie steht unter dem folgenden Link wie im Buchhandel oder Amazon Kindle zur Verfügung:  
<https://bit.ly/36BrXWO>

#### Datos sobre el evento:

**Literatura Online: La saga EL PEDAGOGO del escritor Diego Manusovich**

Los primeros siete libros de la saga se encuentran disponibles en librerías de Argentina y Amazon Kindle así como a través del siguiente link:

Link de descarga:  
<https://bit.ly/36BrXWO>

#### Para mayor información:

[elpedagogosaga@gmail.com](mailto:elpedagogosaga@gmail.com)



Via e-Mail

Donación / Spendenaufuf

## Spendenaufuf für „Helden-kaufen:Atem-spenden - Erwerben Sie einen Helden und spenden Sie für ein Beatmungsgerät!“

In Zusammenarbeit mit dem St. Petrus-Krankenhaus Bonn soll ein weiteres Beatmungsgerät für das Krankenhaus ermöglicht werden. Ein Beatmungsgerät kostet ca. 15 000 €. Es kann also nur ein Anfang sein....Bitte teilen Sie dieses Projekt mit anderen Menschen.



Die Künstlerin Ruth Tauchert hat das Projekt ins Leben gerufen, sie zeichnet für das Projekt Helden. Die 12,5 x 30 cm großen Originale können für 90 € erworben werden, nach Abzug der Material- und Portokosten in Höhe von 10 € spendet die Künstlerin 50 % vom Erlös an das Projekt. Jeder zusätzlich gezahlte Euro wird dem Projekt gespendet!

### Wie erwerbe ich einen der Helden?

- Helden aussuchen
- Mail schreiben an:  
[ruthtauchert@t-online.de](mailto:ruthtauchert@t-online.de)
- Nummer angeben (z.B. Held Nr. 5).
- Überweisung tätigen und Beleg per Mail senden:  
**Ruth Heinemann Tauchert**  
**Kontonr.:IBAN DE44370400440823350400**  
**Verwendungszweck: Held Nr. (z.B. 5)**
- Danach kommt Ihr Held per Post zu Ihnen.
- Ihre Spende geht an: Helden-kaufen:Atem-spenden (St. Petrus-Krankenhaus Bonn)
- Mehr Informationen unter:  
Web: <https://ruth-tauchert.com/news-1>  
Instagram:  
<https://www.instagram.com/ruth.taucher/>

### Datos sobre el evento:

#### Proyecto de donación “Héroes” de la artista alemana Ruth Tauchert

La artista Ruth Tauchert dibujará “Héroes”. Los originales de 12,5 x 30 cm se pueden adquirir por 90 euros. Tras deducir los gastos de material y de envío de 10 euros, el artista dona el 50% de los ingresos al proyecto. ¡Cada euro adicional pagado será donado al proyecto!

Cuenta bancaria para donación:  
**Ruth Heinemann Tauchert**  
**IBAN DE44370400440823350400**  
**Asunto: Held Nr. (ingresar n° de la obra elegida)**

### Para mayor información:

Web: <https://ruth-tauchert.com/news-1>  
Instagram: <https://www.instagram.com/ruth.tauchert/>

Consulado de la República Argentina en Bonn

Robert-Koch-Straße 104

53127 Bonn

[cbonn@mrecic.gov.ar](mailto:cbonn@mrecic.gov.ar)

Tel.: 0049 (0) 228 2496288

Fax: 0049 (0) 228 2496287

[www.cbonn.mrecic.gov.ar](http://www.cbonn.mrecic.gov.ar)





**-12.07.20**  
**10:00 -22:00h**

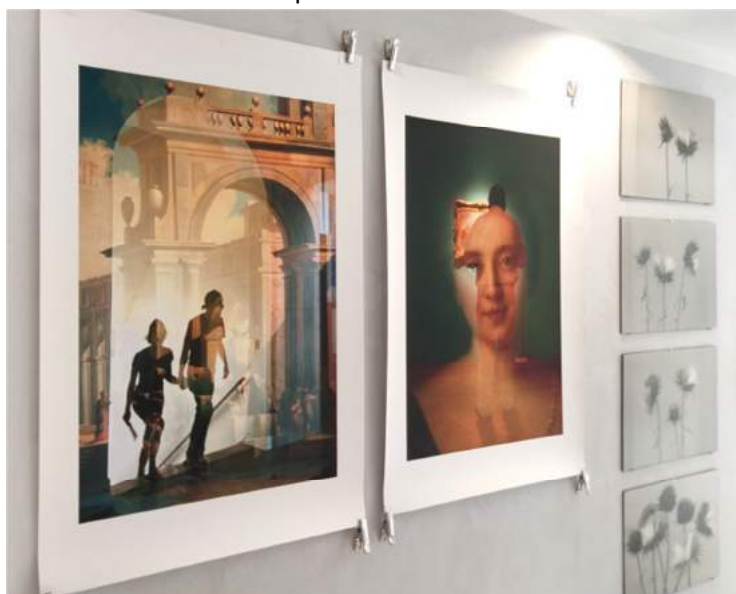
**Exposición de arte / Kunstausstellung**  
**Landmann 31 – Ein Art Passage - Köln**

**Verlängert: Ausstellung argentinischer Künstler in der Galerie**  
**Landmann-31 – Eine ART Passage**

**Landmann-31 – Eine Art Passage** ist Teil eines Kunstprojekts, das in Buenos Aires gegründet und auf Köln ausgeweitet wurde. Es bietet eine Plattform für die innovative Präsentation zeitgenössischer und visueller Kunst mit besonderem Schwerpunkt auf Lateinamerika, Europa und darüber hinaus. Die Mission ist, kulturelle Vielfalt und zeitgenössisches Verständnis in der Öffentlichkeit zu fördern und dabei die Effizienz der Künste im Mittelpunkt zu stellen.

Im Rahmen der aktuellen Ausstellung mit dem Titel „Verbunden“ können Sie u.a. Werke der argentinischen Künstler Paloma Mejía, Carlos Muslera, Andrés Wertheim, Patrick Gläscher, Juan Ramón Rojas, Ileana Hochmann und Davy Alexandriský sehen.

Mehr Informationen über die wundervollen Künstler und ihre großartigen Werke finden sich auf <https://landmann-31.com/katalog/>



**Datos sobre el evento:**

**Exposición de arte con artistas argentinos en la Galeria Landmann 31**

**Lugar:**

Landmann 31 – eine Art Passage  
Landmannstr. 31  
50825 Köln

**Fecha y horario:**

Prorroga hasta 12 de julio 2020  
Lunes a sábado de 10 a 22 hs

**Para mayor información:**

Informaciones y exposiciones: <https://landmann-31.com/>

E-Mail: [info@landmann-31.com](mailto:info@landmann-31.com)

Ver catálogo: <https://landmann-31.com/katalog/>



11.07.2020  
19:00

Concierto y Show de Tango / Tango-Konzert und Show  
Dietrich-Keuning-Haus – Dortmund

### Tango-Konzert und Show im Dietrich-Keuning-Haus in Dortmund

Das Dietrich-Keuning-Haus und Amigo Tango freuen sich, in diesen Sommer Pablo-Ludmila und Guillermo Ortega Avila zu einem Tango Konzert mit Show begrüßen zu dürfen! Das professionelle Musik- und **Tanz-Duo Pablo-Ludmila** hat bereits im Februar mit ihrer einzigartigen Kombination aus Tanz Show und Live Musik im Dietrich-Keuning-Haus begeistert und kehren nun für eine weitere Performance zurück.

Eine Teilnahme ist aufgrund von Corona nur MIT VORHERIGER ANMELDUNG per Email an [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de) möglich. Dabei können pro Email MAXIMAL ZWEI Personen berücksichtigt werden, diese müssen bitte namentlich benannt werden. Erst wenn Sie eine Bestätigungsmail bekommen haben, sind Sie verbindlich angemeldet. Über weitere Auflagen und Sicherheitsmaßnahmen werden Sie rechtzeitig nach der Anmeldung per Email informiert.

**Achtung kein Tanz Abend!!**

Weitere Informationen gibt es per Anfrage bei Angel unter der E-mail-Adresse [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de) oder mobil unter: 0176 70986394.



#### Datos sobre el evento:

#### Concierto y show de Tango con el Dúo Pablo Ludmila en Dortmund

**Lugar:**

Dietrich-Keuning-Haus  
Leopoldstraße 50-58  
44147 Dortmund

**Fecha y horario:**

11 de julio, 19 hs.

**Entrada gratuita, requiere inscripción!**

**Para mayor información:**

Regístrate (obligatorio) a través del email al: [amigotango@gmx.de](mailto:amigotango@gmx.de) / max. 2 personas por email  
Tel: 0176 70986394 (Angel)



25.07.2020  
14 - 16:00

Workshop de Tango / Tango-Workshop  
Don Tango Club - Köln

### Frauen-Technik Workshop bei Don Tango Club in Köln

Nachdem im letzten Monat, der Kursbetrieb im Don Tango Club Köln wieder aufgenommen wurde, findet nun ein Frauenteknikworkshop für Tango Argentino statt bei dem es um die eigene Rolle geht. Der Unterricht konzentriert sich auf Aspekte wie das Zentrum finden, Dissoziation, Haltung, Spannung und Entspannung, freies und Standbein, Drehungen und Pivots.

Es geht darum die technisch-mechanischen Abläufe im Körper wahrzunehmen und sich darauf zu konzentrieren, zu spüren, wo wir selbst stehen. Praktische Übungen werden durchgeführt, sodass diese auch leicht Zuhause angewendet werden können.



Weitere Informationen gibt es hier: <http://www.tango-club-koeln.de/>

|  |  |
|--|--|
| <b>Datos sobre el evento:</b>  |  |
| <b>Workshop de Tango para las damas en Don Tango Club en Colonia</b>   |  |
| <b>Lugar:</b><br>Don Tango Club e.V.<br>Vor Sankt Martin 8-10<br>50667 Köln  | <b>Fecha y horario:</b><br>Sábado 25 de julio, 14 - 16.00 hs<br><br><b>Requiere inscripción.</b> |
| <b>Para mayor información:</b>   |  |
| Email: <a href="mailto:Dontangoclub@googlemail.com">Dontangoclub@googlemail.com</a><br><a href="http://www.tango-club-koeln.de/">http://www.tango-club-koeln.de/</a> |  |



**ONLINE**

**Cursos de teatro / Theaterkurse**

**Das Mehrsprachentheater bietet über den Sommer verstärkt Online-Kurse und Trainings an**

Der normale Kursbetrieb kann noch nicht aufgenommen werden, dennoch bietet das **THEATRO Mehrsprachentheater** mehrere Kurse entweder in Kleingruppen, als Einzelarbeit sowie als Onlinekurs an. Die Eröffnung der Kinder und Jugendsparte muss leider noch einige Monate warten.



Immer samstags findet zum Beispiel der **Online-Kurs: Körpertraining mit Tanz auf Spanisch** statt. Teilnehmer können tanzend in das Wochenende starten, dabei Stress abbauen und ihre Körperbewegungen trainieren.

<https://theatro-koeln.de/online-kurse/>

Eine Übersicht der des Kursangebots finden Sie auf der Webseite unter:

<https://theatro-koeln.de/online-kurse/>

|  |  |
|--|--|
| <b>Datos sobre el evento:</b>  |  |
| <b>Cursos de teatro en varios idiomas ONLINE</b>   |  |
| Requiere confirma de participación.  | Programa:<br><a href="https://theatro-koeln.de/online-kurse/">https://theatro-koeln.de/online-kurse/</a> |
| <b>Para mayor información:</b>   |  |
| Email: <a href="mailto:info@theatro-koeln.de">info@theatro-koeln.de</a><br><a href="https://theatro-koeln.de/">https://theatro-koeln.de/</a> |  |